



Premier quadrimestre

| Code cours | Bloc | Cours | Filière | Heures / Quadri. | Crédits | Quadri. |
|--------------------|------|---|---------|---------------------|---------|---------|
| ALLEMAND | | | | | | |
| GERMB4120 | 4 | Pratique de la langue allemande | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4120 | | Traduction, révision et post-édition allemand-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5022 | 5 | Traduction scientifique et technique allemand-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5023 | | Traduction littéraire et éditoriale allemand-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5120 | | Atelier de traduction français-allemand | | 24h | 5 | 1 |
| ANGLAIS | | | | | | |
| GERMB4110 | 4 | Pratique de la langue anglaise | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4110 | | Traduction, révision et post-édition anglais-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5012 | 5 | Traduction scientifique et technique anglais-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5013 | | Traduction littéraire et éditoriale anglais-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5100 | | Traduction de textes politiques anglais-français | | 24h | 5 | 1 |
| TRADB5110 | | Atelier de traduction français-anglais | | 24h | 5 | 1 |
| ARABE | | | | | | |
| ORIEB4170 | 4 | Pratique de la langue arabe | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4170 | | Traduction, révision et post-édition arabe-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5072 | 5 | Traduction scientifique et technique arabe-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5170 | | Atelier de traduction français-arabe | | 24h | 5 | 1 |
| CHINOIS | | | | | | |
| ORIEB4180 | 4 | Pratique de la langue chinoise | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4180 | | Traduction, révision et post-édition chinois-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5082 | 5 | Traduction scientifique et technique chinois-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5180 | | Atelier de traduction français-chinois | | 24h | 5 | 1 |
| ESPAGNOL | | | | | | |
| ROMAB4130 | 4 | Pratique de la traduction à vue | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4130 | | Traduction, révision et post-édition espagnol-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5032 | 5 | Traduction spécialisée espagnol-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5033 | | Traduction littéraire et éditoriale espagnol-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5130 | | Atelier de traduction français-espagnol | | 24h | 5 | 1 |
| ITALIEN | | | | | | |
| ROMAB4150 | 4 | Pratique de la langue italienne | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4150 | | Traduction, révision et post-édition italien-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5053 | 5 | Traduction littéraire et éditoriale italien-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5150 | | Atelier de traduction français-italien | | 24h | 5 | 1 |
| NÉERLANDAIS | | | | | | |
| GERMB4140 | 4 | Pratique de la langue néerlandaise | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4140 | | Traduction, révision et post-édition néerlandais-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5042 | 5 | Traduction scientifique et technique néerlandais-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5043 | | Traduction littéraire et éditoriale néerlandais-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5140 | | Atelier de traduction français-néerlandais | | 24h | 5 | 1 |

| RUSSE | | | | | | |
|-----------|---|---|--------|-----|---|---|
| SLAVB4160 | 4 | Pratique de la langue russe | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4160 | | Traduction, révision et post-édition russe-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5062 | 5 | Traduction scientifique et technique russe-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5063 | | Traduction littéraire et éditoriale russe-français | | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5160 | | Atelier de traduction français-russe | | 24h | 5 | 1 |

| TRONC COMMUN | | | | | | |
|--------------|---|---|--------|-----|---|---|
| TRADB4001 | 4 | Traductologie | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB4005 | | Outils d'aide à la traduction | | 48h | 5 | 1 |

| MODULE ADAPTATION AUDIOVISUELLE | | | | | | |
|---------------------------------|---|--|--------|-----|---|---|
| TRADB5009 | 5 | Sous-titrage 2 et sous-titrage sourds et malentendants | Master | 48h | 5 | 1 |
| TRADB5006 | | Sur-titrage | | 36h | 5 | 1 |
| TRADB5016 | | Localisation de jeux vidéo | | 36h | 5 | 1 |

| MODULE LOCALISATION ET GESTION DE PROJET | | | | | | |
|--|---|--|--------|-----|---|---|
| TRADB5001 | 5 | Gestion de projet pour chefs de projet | Master | 24h | 5 | 1 |
| TRADB5015 | | Localisation de sites Internet | | 48h | 5 | 1 |

| MODULE RELATIONS INTERNATIONALES | | | | | | |
|----------------------------------|---|--|--------|-----|---|---|
| ECONB5000 | 5 | Économie et politique internationale | Master | 48h | 5 | 1 |
| FRANB5000 | | Français des relations internationales | | 24h | 5 | 1 |

| MODULE TRADUCTION MULTIDISCIPLINAIRE | | | | | | |
|--------------------------------------|---|--|--------|-----|---|---|
| TRADB5008 | 5 | Sciences et techniques | Master | 24h | 5 | 1 |

| MODULE TRADUCTION LITTÉRAIRE ET ÉDITORIALE | | | | | | |
|--|---|---|--------|-----|---|---|
| TRADB5200 | 5 | Pratiques éditoriales et métiers du livre | Master | 48h | 5 | 1 |

| Deuxième quadrimestre | | | | | | |
|-----------------------|------|-------|---------|------------------|---------|---------|
| Code cours | Bloc | Cours | Filière | Heures / Quadri. | Crédits | Quadri. |

| ALLEMAND | | | | | | |
|-----------|---|---|--------|-----|---|---|
| GERMB4020 | 4 | Pratique approfondie de la langue allemande | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4025 | | Initiation à la traduction littéraire allemand-français | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4125 | | Traduction économique et juridique allemand-français | | 48h | 5 | 2 |

| ANGLAIS | | | | | | |
|-----------|---|--|--------|-----|---|---|
| GERMB4010 | 4 | Pratique approfondie de la langue anglaise | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4015 | | Initiation à la traduction littéraire anglais-français | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4115 | | Traduction économique et juridique anglais-français | | 48h | 5 | 2 |

| ARABE | | | | | | |
|-----------|---|---|--------|-----|---|---|
| ORIEB4070 | 4 | Pratique approfondie de la langue arabe | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4175 | | Traduction économique et juridique arabe-français | | 48h | 5 | 2 |

| CHINOIS | | | | | | |
|-----------|---|---|--------|-----|---|---|
| ORIEB4080 | 4 | Pratique approfondie de la langue chinoise | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4185 | | Traduction économique et juridique chinois-français | | 48h | 5 | 2 |

| ESPAGNOL | | | | | | |
|-----------|---|---|--------|-----|---|---|
| ROMAB4030 | 4 | Pratique approfondie de la langue espagnole | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4035 | | Initiation à la traduction littéraire espagnol-français | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4135 | | Traduction économique et juridique espagnol-français | | 48h | 5 | 2 |

| ITALIEN | | | | | | |
|-----------|---|--|--------|-----|---|---|
| ROMAB4050 | 4 | Pratique approfondie de la langue italienne | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4055 | | Initiation à la traduction littéraire italien-français | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4155 | | Traduction économique et juridique italien-français | | 48h | 5 | 2 |

| NÉERLANDAIS | | | | | | |
|-------------|---|--|--------|-----|---|---|
| GERMB4040 | 4 | Pratique approfondie de la langue néerlandaise | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4045 | | Initiation à la traduction littéraire néerlandais-français | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4145 | | Traduction économique et juridique néerlandais-français | | 48h | 5 | 2 |

| RUSSE | | | | | | |
|-----------|---|--|--------|-----|---|---|
| SLAVB4060 | 4 | Pratique approfondie de la langue russe | Master | 24h | 5 | 2 |
| TRADB4065 | | Initiation à la traduction littéraire russe-français | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4165 | | Traduction économique et juridique russe-français | | 48h | 5 | 2 |

| TRONC COMMUN | | | | | | |
|--------------|---|--|--------|-----|---|---|
| TRADB4002 | 4 | Terminologie et traitement de corpus multilingue | Master | 48h | 5 | 2 |

| MODULE ADAPTATION AUDIOVISUELLE | | | | | | |
|---------------------------------|---|--|--------|-----|---|---|
| TRADB4008 | 4 | Traduction audiovisuelle | Master | 36h | 5 | 2 |
| TRADB4003 | | Sous-titrage 1 | | 48h | 5 | 2 |
| TRADB4004 | | Voice-over, voix off et audiodescription | | 36h | 5 | 2 |

| MODULE LOCALISATION ET GESTION DE PROJET | | | | | | |
|--|---|--|--------|-----|----|---|
| TRADB4006 | 4 | Traductique, terminotique et évaluation et entraînement de moteurs de traduction automatique | Master | 48h | 10 | 2 |
| TRADB4007 | | Localisation de logiciels | | 48h | 5 | 2 |

| MODULE RELATIONS INTERNATIONALES | | | | | | |
|----------------------------------|---|---|--------|-----|---|---|
| DROIB4015 | 4 | Droit européen et droit international | Master | 48h | 5 | 2 |

| MODULE TRADUCTION LITTÉRAIRE ET ÉDITORIALE | | | | | | |
|--|---|---|--------|-----|---|---|
| LITTB4000 | 4 | Lectures et écritures du texte littéraire | Master | 48h | 5 | 2 |